

# CE

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ КОНВЕКЦИОННАЯ ПЕЧЬ 4 противней до 10 противней



РУНИ

577, rue Célestin Hennion  
59144 Gommeignies  
Tel : (33) 03 27 28 18 18  
Fax : (33) 03 27 49 80 41  
<http://www.eurofours.com>  
email:infos@eurofours.com

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ : FFVE-EH00007-RU

Фотографии не являются договорными.  
Компания оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления - копирование запрещено

# КОНСТРУКЦИЯ

## Техническое описание печи

- ✓ Внутренняя облицовка из нержавеющей стали формирует герметичный корпус печи
- ✓ Стеклопанель :
  - ✗ Механическое закрытие
  - ✗ Электромагнитное закрытие двери (опция)
- ✓ Внешнее покрытие из нержавеющей стали
- ✓ Фасад из нержавеющей стали
  - ✗ черный (опция)
  - ✗ красный (опция)
  - ✗ белый (опция)
  - ✗ Нержавеющая сталь
- ✓ Панель управления

## РУНИ



Управление следующими функциями (В соответствии с конфигурацией печи) :

- ✓ Пар (опция)
- ✓ Клапан выпуска пара
- ✓ Вытяжка
- ✓ Энергосбережение
- ✓ Устранение запахов



Переключатель регулятора скорости (опция)



Контроль разделитель мощности (опция)

## E-Drive : Панель управления с сенсорным



Управление следующими функциями (В соответствии с конфигурацией печи) :

- ✓ Пар (опция)
- ✓ Клапан выпуска пара
- ✓ Вытяжка
- ✓ Энергосбережение
- ✓ Устранение запахов
- ✓ Регулятора скорости (опция)
- ✓ Разделитель мощности (опция)
- ✓ Недельное планирование
- ✓ Память позволяет записать 100 программ :
  - ✗ 1 программа устанавливается вручную
  - ✗ 3 программы последовательного выпекания
  - ✗ 96 программ, каждая на максимум 6 фаз

## Опции :

- ✓ Функция пара
- ✓ Регулятора скорости
- ✓ Разделитель мощности
- ✓ «Функция» изысканные кондитерские изделия состоит из :
  - ✗ Регулятора скорости
  - ✗ Функция «заварное тесто»

## Дополнительные аксессуары :

Стол

Возможная высота :  
550 мм, 780 мм или 910мм



Экстрактор  
Декоративная вытяжка  
экстрактор с конденсатору

- Расстоечный шкаф
  - Маленькие шкафы с отложенной расстойкой
- Высота : 910мм



Низкая опорная рама  
Высота : 240мм



Могут устанавливаться на регулируемые по высоте ножки( 90 мм / 130мм) или колеса (130мм)

# УСТАНОВКА

Это оборудование предназначено для профессионального использования и, следовательно, должно быть установлено на рабочем месте закрытым для общественности по причинам безопасности.

## ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ОБОРУДОВАНИЯ УДОСТОВЕРЬТЕСЬ В ТОМ, ЧТО :

- ✓ Оборудование должно стоять на прочной ровной поверхности, выдерживающей её вес с достаточным запасом прочности.
- ✓ Печь должна быть установлена на **ОГНЕУПОРНУЮ ПОВЕРХНОСТЬ** : дерево и др.воспламеняемые материалы **ЗАПРЕЩЕНЫ** по причинам безопасности.
- ✓ Печь не должна соприкасаться со стенами. Сохраняйте минимум:
  - \* Со стороны панели управления : 10 мм чтобы избежать проблем с конденсацией
  - \* Со стороны петель двери : 60 мм для открытия двери
- ✓ Помещение и система вентиляции в нем должны соответствовать общепринятым нормам.
- ✓ Расстояние между задней стенкой печи и стеной должно быть как минимум 250мм , чтобы обеспечить правильное функционирование печи .
- ✓ Важно оставить необходимое расстояние для проведения работ по техническому обслуживанию.
- ✓ Достаточная естественная вентиляция должна быть обеспечена вокруг оборудования
- ✓ Эвакуация воздуха должна быть обеспечена естественной достаточной тягой в специально отведенном для нее участке.

## ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

**Защитный** блок питания должен быть установлен к **каждой печи** и находиться в легкой доступности.

Примечание: непрерывность контура заземления должна быть обеспечена между печью и подключением к электричеству.

Должно быть предусмотрено устройство защитного отключения (1 к каждой печи).

Напряжение питания должно совпадать с напряжением, указанным на шильде.

Вместе с оборудованием поставляется кабель питания длиной 1,5 метра .

## ВОДОСНАБЖЕНИЕ

Клапан Ø 3/4" должен находиться 1 метр от пола, близко к оборудованию и в легкой доступности.

Необходимо предусмотреть выход из клапана трубы длиной необходимой для подключения оборудования.

Соленоидный клапан воды оборудован редуктором расхода воды. Подача 3 бар, 1,2 л/мин. Если необходимо можно увеличить поток воды, поменяв редуктор.

**Рекомендуется проверить характеристики воды во избежание образования накипи.**

## ВЫВОД ПАРА

Без вытяжного устройства или с декоративной вытяжкой : Выход из печи: труба Ø 76 мм.

С экстрактором :

Выход из экстрактора: труба Ø 153 мм

- ✓ Уровень шума : от 58 Дб (Низкая скорость вытяжки) до 71 Дб (Высокая скорость вытяжки)
- ✓ Воздушный поток: : от 400 м³/ч (Низкая скорость вытяжки) до 1000 м³/ч (Высокая скорость вытяжки)

Шланговые соединения: Приемная часть муфты – к печи, вставная часть муфты – к отводу.

Все подключения должны быть произведены профессионалом для избежания рисков, связанных с неправильным выводом конденсата.

Только профессиональный технический инженер может определить необходимую длину, диаметр и прочие параметры для подключения и ввода в эксплуатацию по техническим характеристикам оборудования, объекта и принятым требованиям к установке на объекте.

Качество установки по выводу конденсата влияет на качество выпечки.

Мы не можем нести ответственность за неправильное функционирование оборудования в случае, если подключения не адаптированы или не соответствуют техническим нормам и принятым правилам.

## КАЧЕСТВО ВОДЫ

Даже питьевая и безопасная для потребления вода может иметь плохой вкус (в связи с содержанием в ней хлора), вызывать коррозию или оставлять известковые отложения.

После проведения анализа, если характеристики воды достигают критического уровня, необходимо установить систему очистки воды вверх по ее течению для продления работоспособности оборудования. В зависимости от концентрации хлорида, карбоната и показателей pH, данная система для очистки воды также уменьшает риски коррозии

Система очистки воды сильно рекомендуется в случаях, если :

- ✓ Жесткость воды выше или равняется  $15^{\circ}\text{f}$  ( $\approx 3^{\circ}\text{Ж}$ ) : Жесткая вода. Это жесткая вода, которая провоцирует возникновение засорения, особенно сильно проявляющемся при воздействии тепла ( $60^{\circ}\text{C}$ ).
- ✓ Если вода слишком мягкая ( $\text{TH} < 9^{\circ}\text{f}$  ( $\approx 1,8^{\circ}\text{Ж}$ )) и показатель pH меньше или равен 7 : Коррозионно-активная вода. Такая вода вызывает коррозию металла. Коррозия, вызываемая мягкой водой, особенно усиливается, если раствор pH является кислым.
- ✓ если pH меньше 6.8 или выше 7.5.
- ✓ присутствует высокая концентрация хлоридов и нитратов.

По результатам анализа воды можно выбрать из нескольких возможных решений : нейтрализующие фильтры, смягчители воды, фильтры с активированным углем, ... Специалист по очищению воды сможет предложить вам более подходящее решение, исходя из установленного оборудования и приведенных результатов анализа воды.

Как только система будет установлена, вы сможете проконтролировать ее эффективность, сделав повторный анализ воды.

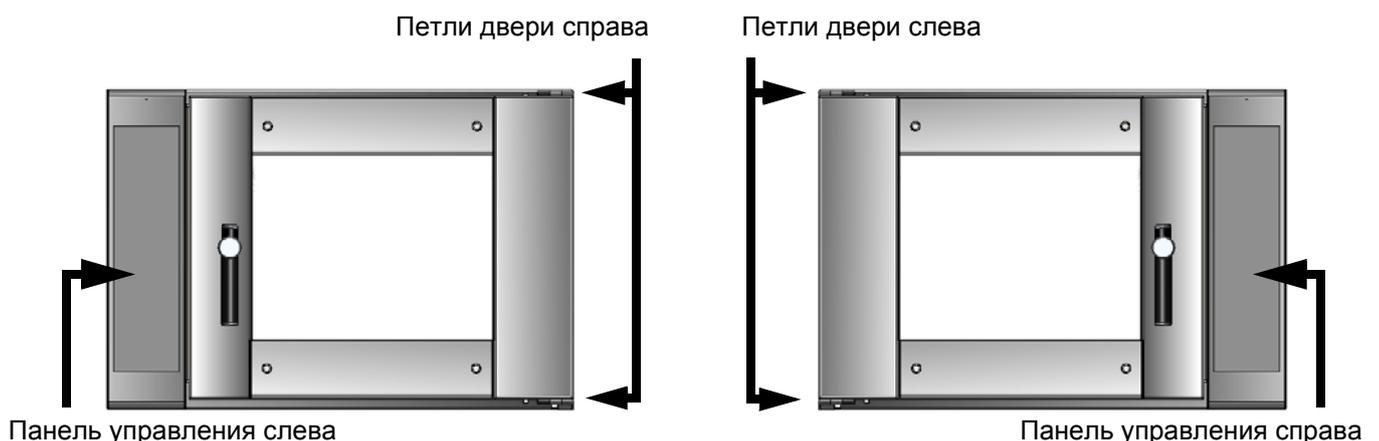
Обслуживание очищающей системы также обязательно по рекомендациям, данным ее производителем, если вы хотите поддерживать качество воды, адаптированного к оборудованию.

Присутствие осадков в воде еще один важный критерий для принятия во внимание. В этом случае, дополните установку очистки воды грязеочищающим фильтром.

**⚠ В случае, если вода не отвечает данным критериям качества, она может стать причиной плохого функционирования, или даже деградации оборудования.**  
**Несоблюдение выше указанных рекомендаций может привести к аннулированию гарантии на оборудование.**

N.B : Прим. Жесткость воды представляет собой содержание кальция и магния. Общая жесткость (TH) измеряется в градусах французские ( $^{\circ}\text{f}$ ), где  $1^{\circ}\text{f}$  ( $\approx 0,2^{\circ}\text{Ж}$ ) = 4мг кальция и 2.4мг магния на литр.

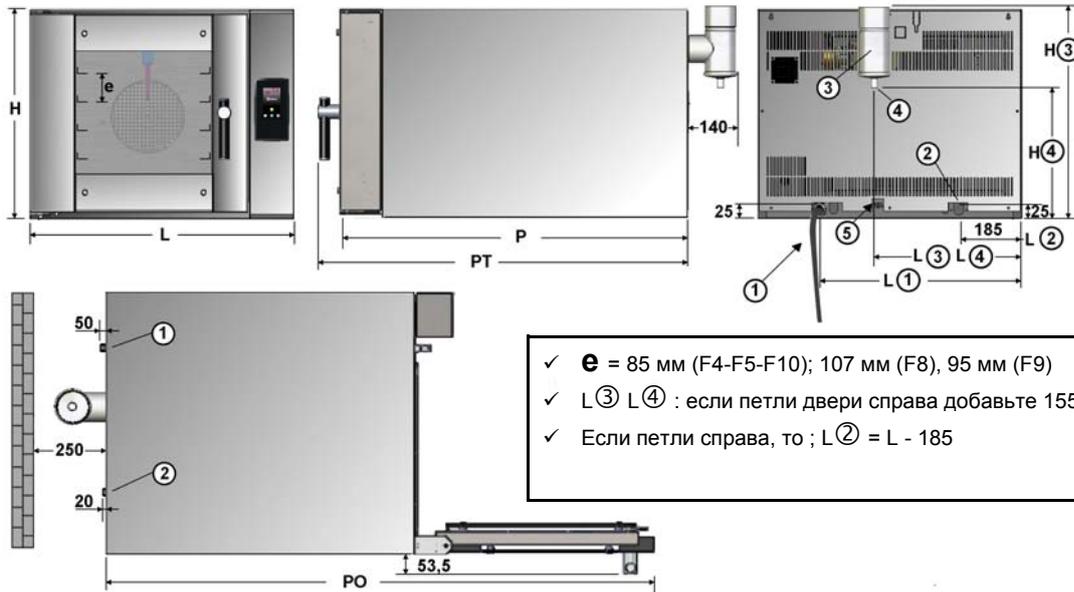
## ПЕТЛИ ДВЕРИ



# ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ КОНВЕКЦИОННАЯ ПЕЧЬ 4 противней до 10 противней

Размеры в мм для дверных петель слева



- ✓  $e = 85$  мм (F4-F5-F10); 107 мм (F8), 95 мм (F9)
- ✓  $L(3) L(4)$  : если петли двери справа добавьте 155 мм
- ✓ Если петли справа, то ;  $L(2) = L - 185$

- ① Электрический кабель проходящий от распределительной коробки 1 метр до подключения
- ② Если есть опция пара - Подключение к холодной воде 1 метр до подключения :  $\varnothing 3/4$ "-3 бар мини - 5 бар макс
- ③ Сопло выпуска пара (См.параграф «ВИД СЗАДИ / ПОДКЛЮЧЕНИЯ»):
- ✓ Без вытяжного устройства или с декоративной вытяжкой : Выход из печи: труба  $\varnothing 76$  мм
- ✓ С экстрактором : Выход из экстрактора: труба  $\varnothing 153$  мм
- \* Уровень шума : от 58 Дб (Низкая скорость вытяжки) до 71 Дб (Высокая скорость вытяжки)
- \* Воздушный поток : от 400 м<sup>3</sup>/ч (Низкая скорость вытяжки) до 1000 м<sup>3</sup>/ч (Высокая скорость вытяжки)
- ④ Выход конденсата на расстоянии 1 метр до подключения  $\varnothing 20$  мм
- ⑤ Соединитель для вытяжка



Подключения ① ② и отводы ③ ④ должны подготовлены клиентом к моменту установки.

Если характеристики воды, выявленные при проведении анализа, являются критическими, мы вам рекомендуем проводить очистку воды для избежания накопления загрязнений и отложений накипи.

| Размеры противней : |                              | FVE-*A  | FVE-*B  | FVE-*F  | FVE-*T  | FVE-*U  | FVE-*W  |
|---------------------|------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
|                     |                              | 400x600 | 400x800 | 460x800 | 600x400 | 460x660 | 660x460 |
| Глубина             | P                            | 1025 мм | 1225 мм |         | 825 мм  | 1085 мм | 885 мм  |
|                     | PT                           | 1085 мм | 1285 мм |         | 885 мм  | 1145 мм | 945 мм  |
|                     | PO                           | 1615 мм | 1815 мм |         | 1615 мм | 1735 мм | 1875 мм |
| Ширина              | L                            | 780 мм  |         | 840 мм  | 980 мм  | 840 мм  | 1040 мм |
|                     | L(1)                         | 590 мм  |         | 640 мм  | 790 мм  | 640 мм  | 820 мм  |
|                     | L(3)=L(4) 4,8,9,10 противней | 140мм   |         |         |         |         |         |
|                     | L(3)=L(4) 5 противней        | 436 мм  |         | 496 мм  | 636 мм  | 496 мм  | 696 мм  |
| Вес                 | 4 противней                  | 89 Кг   | 102 Кг  | 148 Кг  | 89 Кг   | 118 Кг  |         |
|                     | 5 противней                  | 95 Кг   | 107 Кг  | 153 Кг  | 95 Кг   | 123 Кг  |         |
|                     | 8,9,10 противней             | 165 Кг  | 185 Кг  | 205 Кг  | 165 Кг  | 195 Кг  |         |

### Высоты

|               |  |               |   |                    |  |
|---------------|--|---------------|---|--------------------|--|
| 4 противней : | H : 540 мм<br>H(3) : 550 мм<br>H(4) : 300 мм | 5 противней : | H : 625 мм<br>H(3) : 635 мм<br>H(4) : 385мм | 8,9,10 противней : | H : 1080 мм<br>H(3) : 1090 мм<br>H(4) : 840 мм |
|---------------|--|---------------|---|--------------------|--|

### Электрические данные

#### F4-F5 :

- Мощность : без пара 5,8 кВт / с паром 10,2 кВт
- Мощность нагрева : без пара 5,25 кВт / с паром 9,45 кВт
- Напряжение / Сила тока :
- ✓ ~1x230Вольт+Н+3 - 50/60 Гц / без пара 25,5 А - с паром 44,5 А (опция)
- ✓ ~3x220Вольт+3 - 50/60 Гц / без пара 15,5 А - с паром 26,8 А (опция)
- ✓ ~3x400Вольт+Н+3 - 50/60 Гц / без пара 8,5 А - с паром 14,8 А

#### F8-F9-F10 :

- Мощность : без пара 11,2 кВт / с паром 19,7 кВт
- Мощность нагрева : без пара 10,5 кВт / с паром 18,9 кВт
- Напряжение / Сила тока :
- ✓ ~1x230Вольт+Н+3 - 50/60 Гц / без пара 48,7 А - с паром N.A.
- ✓ ~3x220Вольт+3 - 50/60 Гц / без пара 29,4 А - с паром 51,7 А (опция)
- ✓ ~3x400Вольт+Н+3 - 50/60 Гц / без пара 16,2 А - с паром 28,5 А

# ВОЗМОЖНЫЕ КОНФИГУРАЦИИ

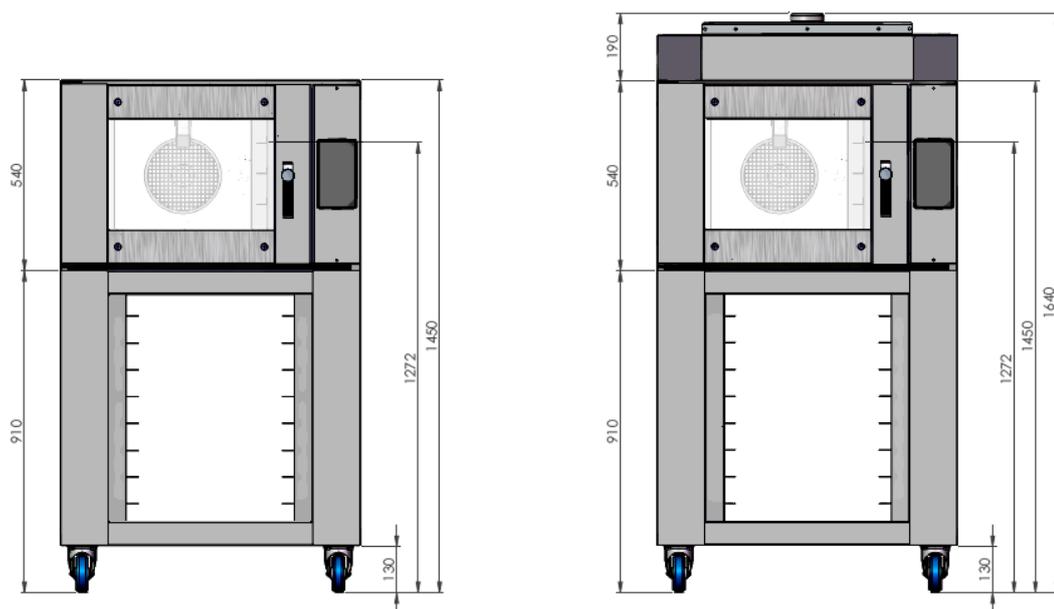


Все следующие конфигурации представлены на колесах.

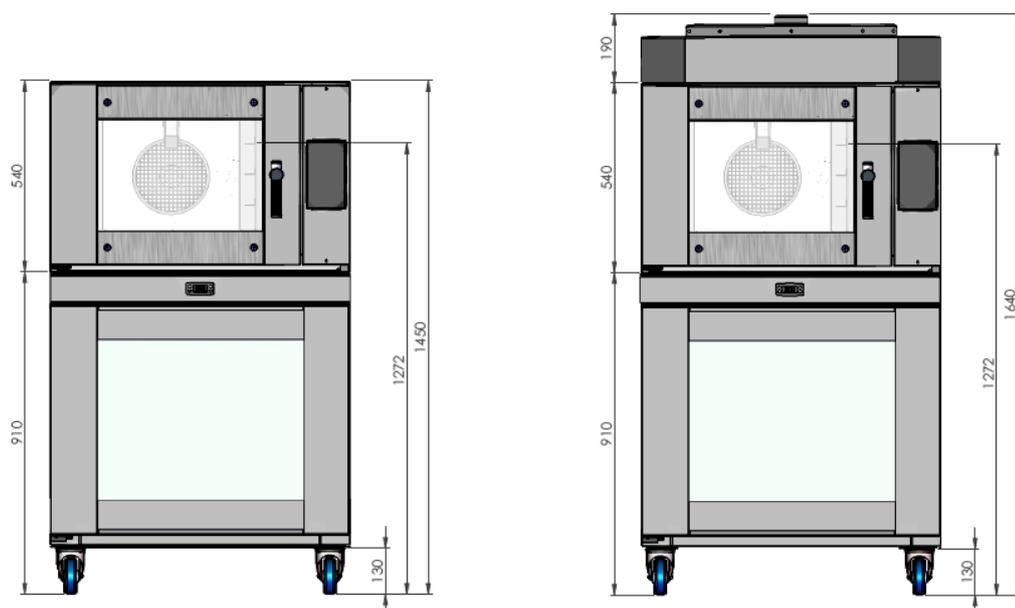
В случае установки оборудования на ножки, их высота регулируется с 90мм до 130мм.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ КОНВЕКЦИОННАЯ ПЕЧЬ - 4 ПОДНОСОВ

- ✓ 1 печь на столе с вытяжным устройством и без него

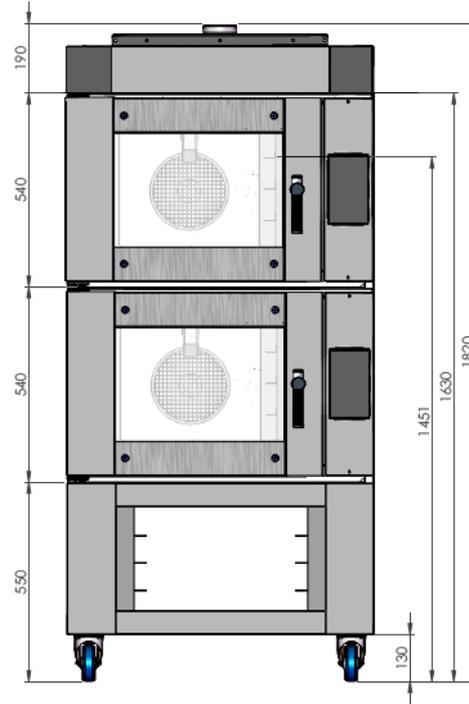
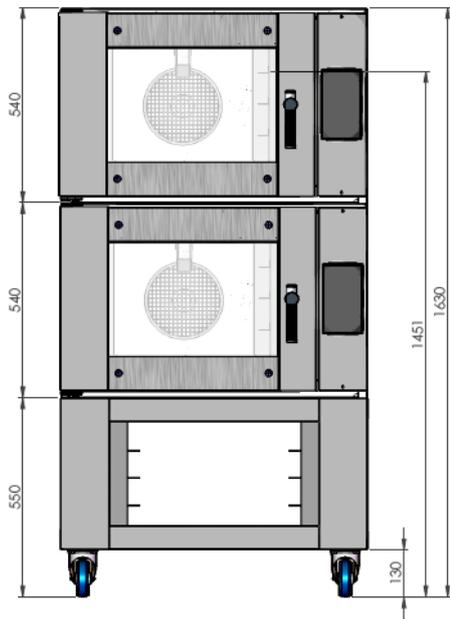


- ✓ 1 печь на расстоечном шкафу с вытяжным устройством и без него

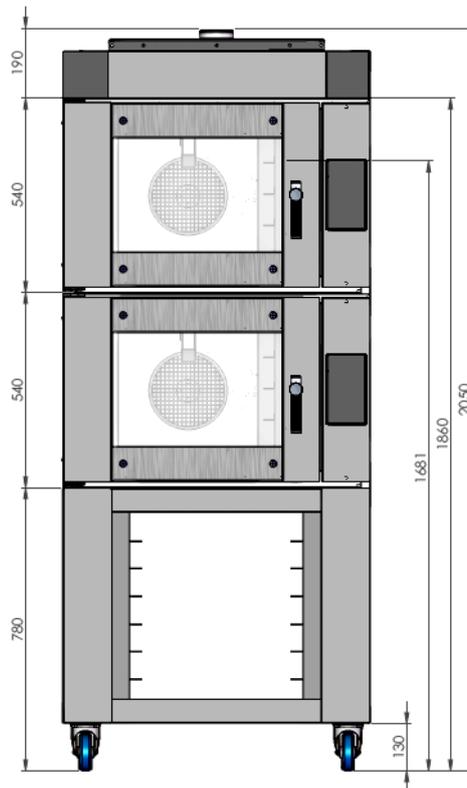
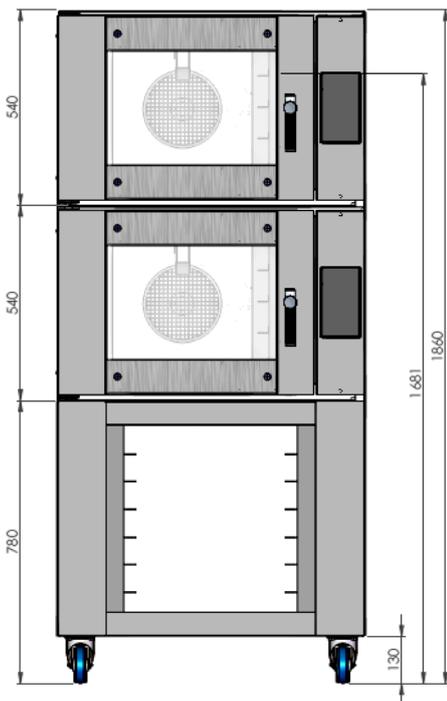


✓ 2 печи на столе с вытяжным устройством и без него

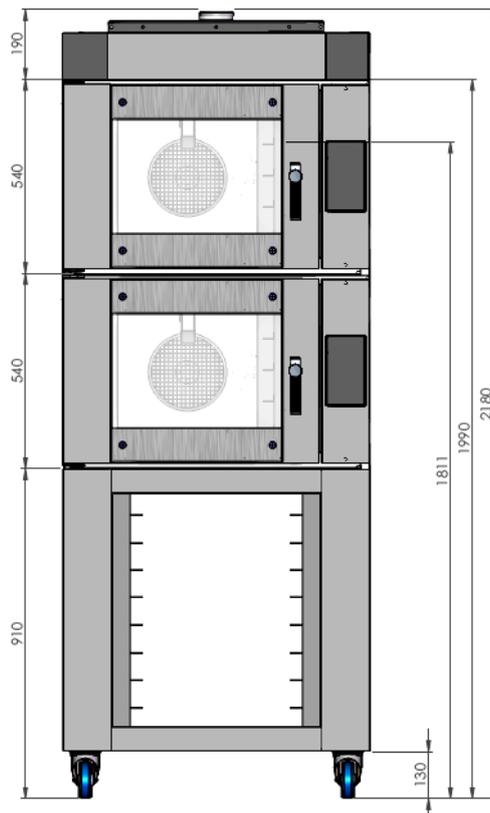
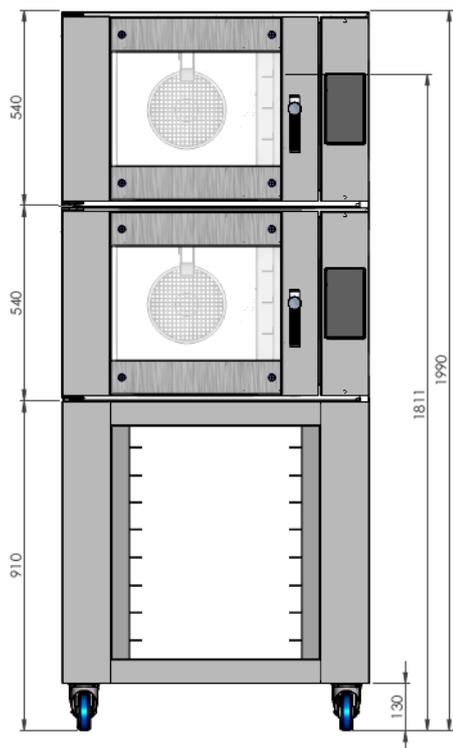
✗ Высота стола : 550мм



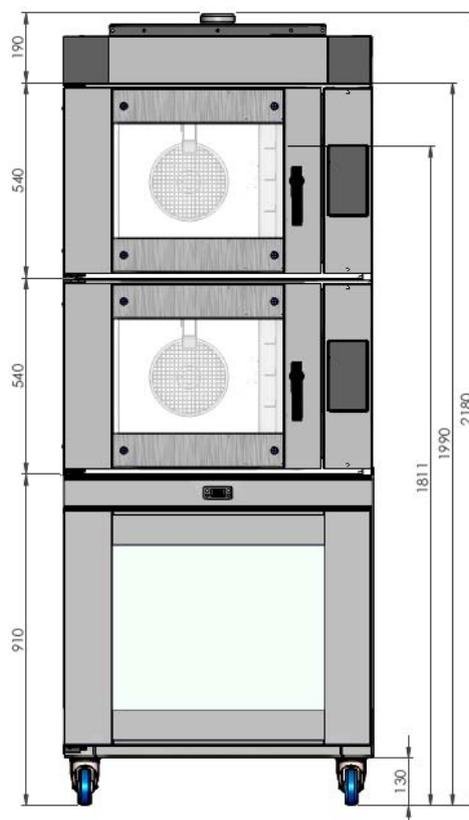
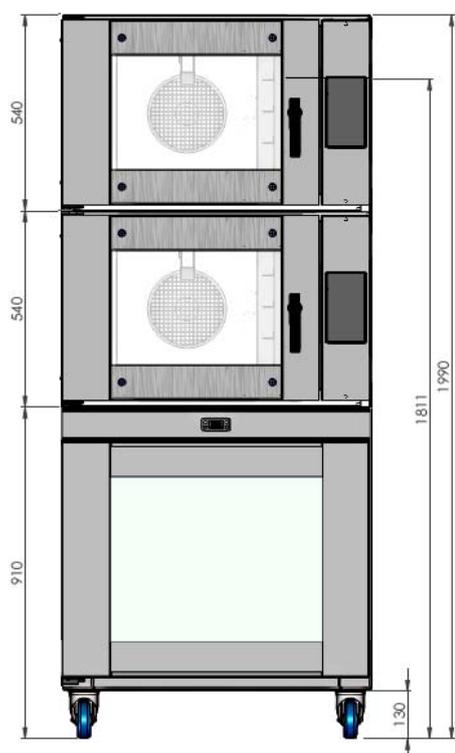
✗ Высота стола : 780мм



✘ Высота стола : 910мм

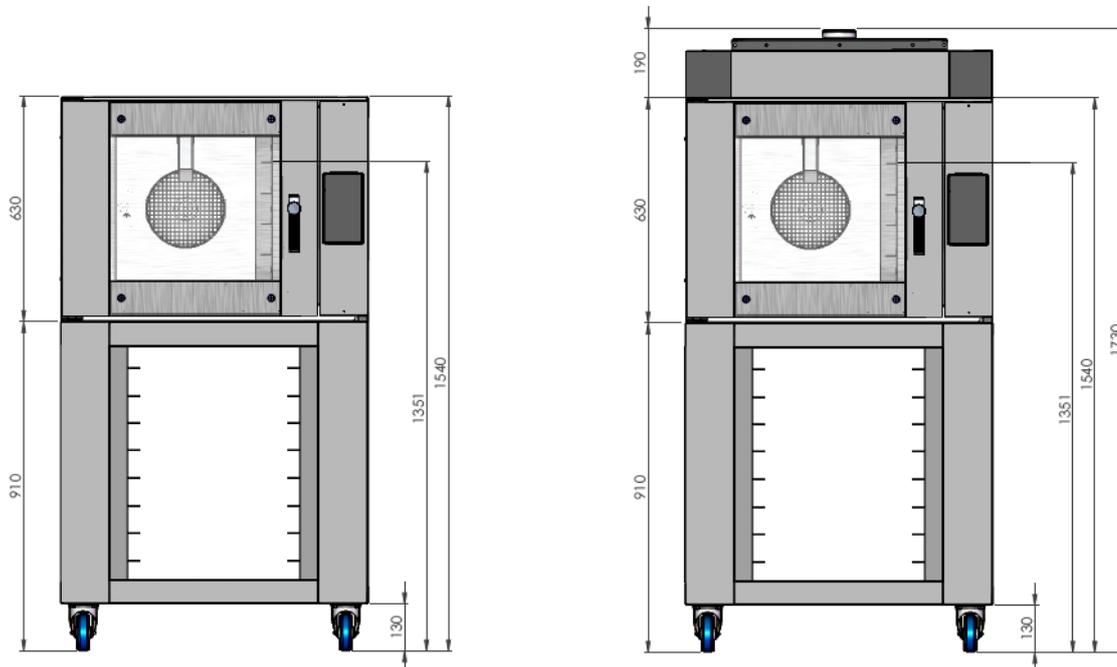


✓ 2 печи на расстоечном шкафу с вытяжным устройством и без него

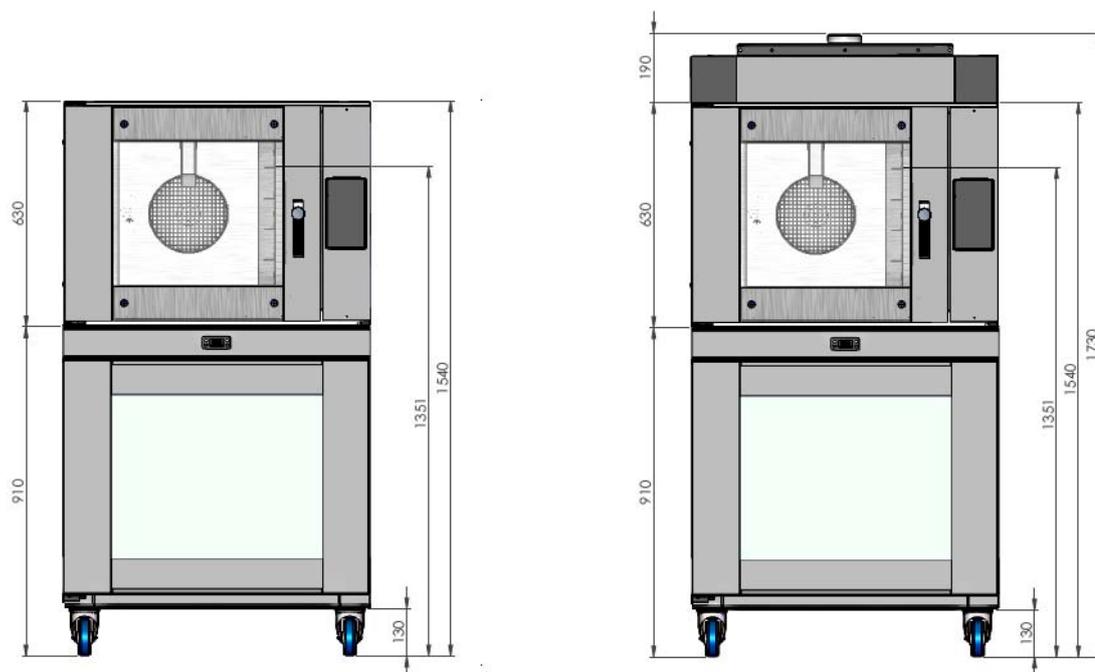


# ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ КОНВЕКЦИОННАЯ ПЕЧЬ - 5 ПОДНОСОВ

- ✓ 1 печь на столе с вытяжным устройством и без него

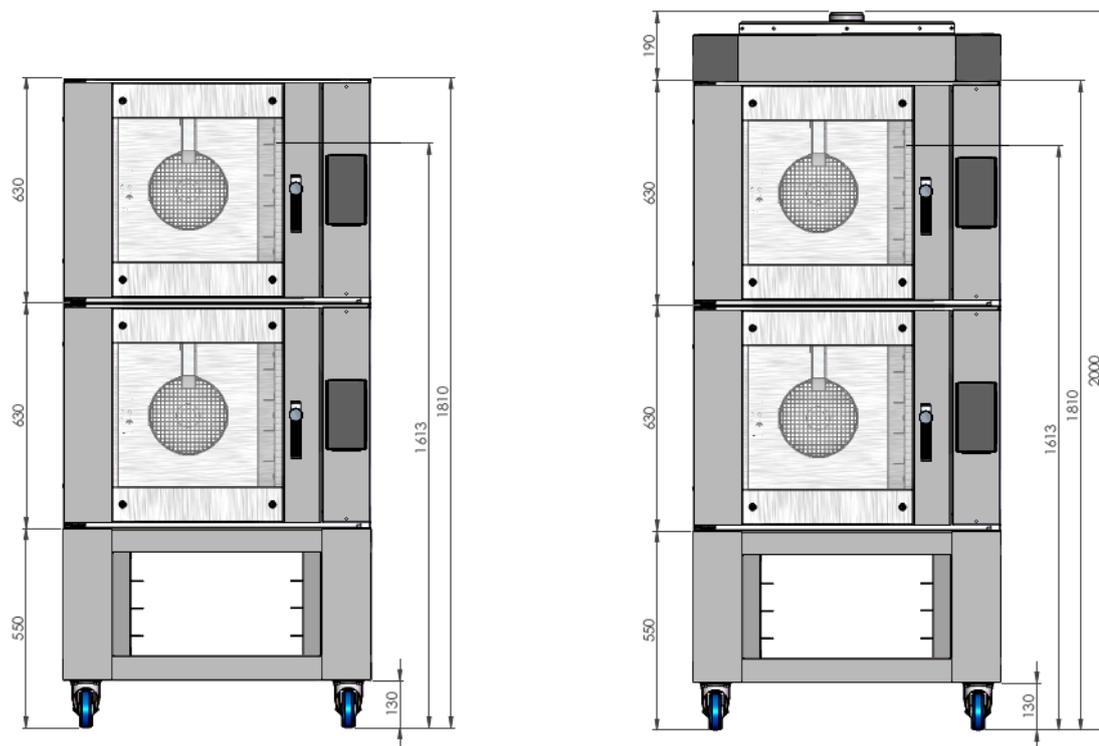


- ✓ 1 печь на расстоечном шкафу с вытяжным устройством и без него

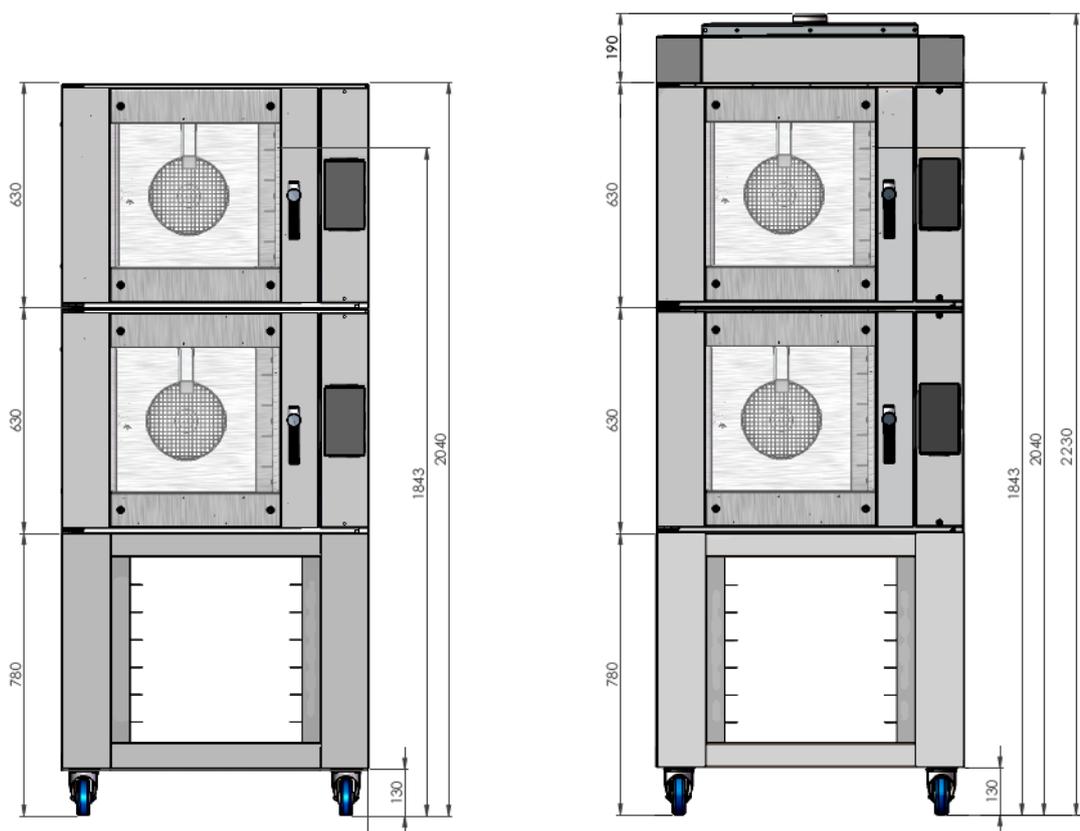


✓ 2 печи на столе с вытяжным устройством и без него

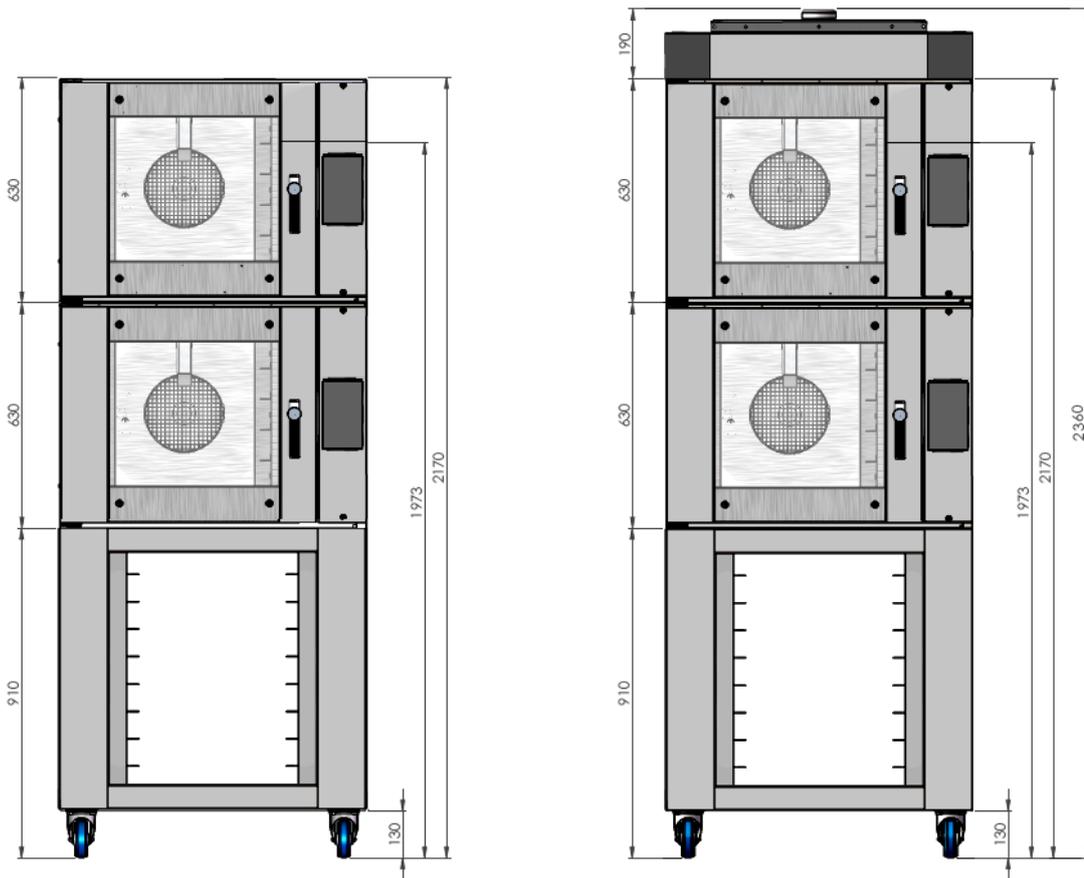
✗ Высота стола : 550мм



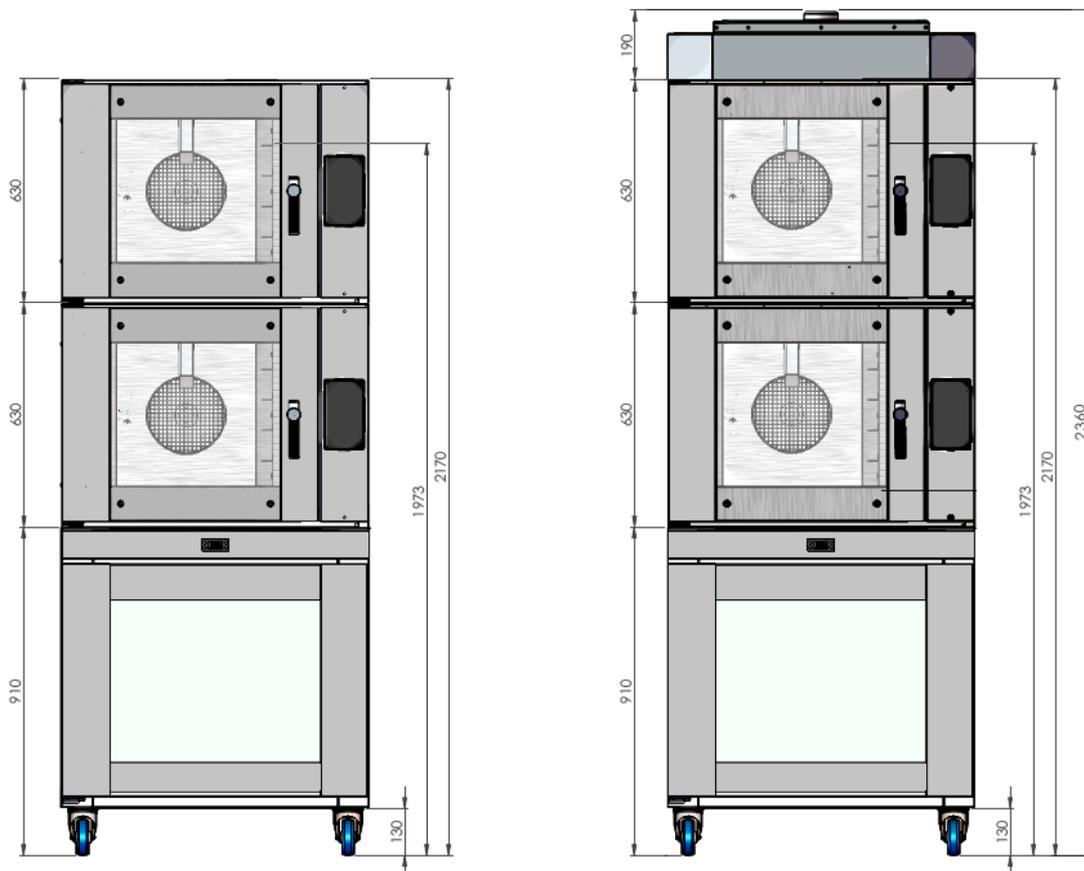
✗ Высота стола : 780мм



✘ Высота стола : 910мм



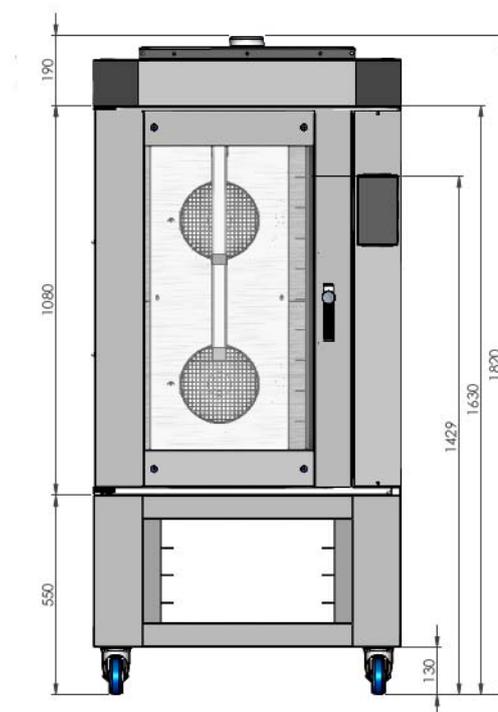
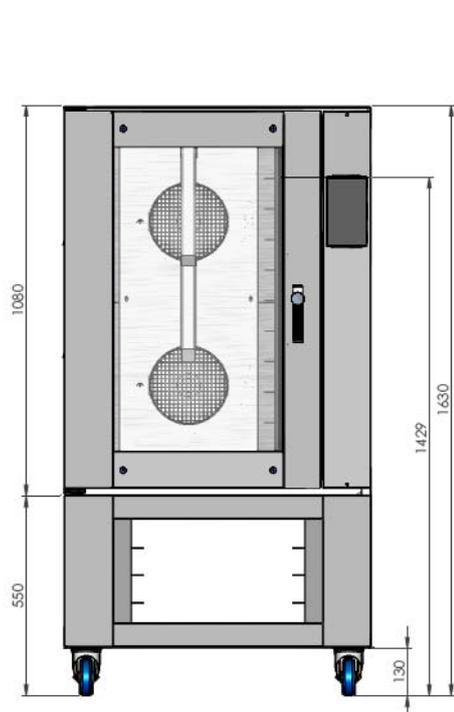
✓ 2 печи на расстоечном шкафу с вытяжным устройством и без него



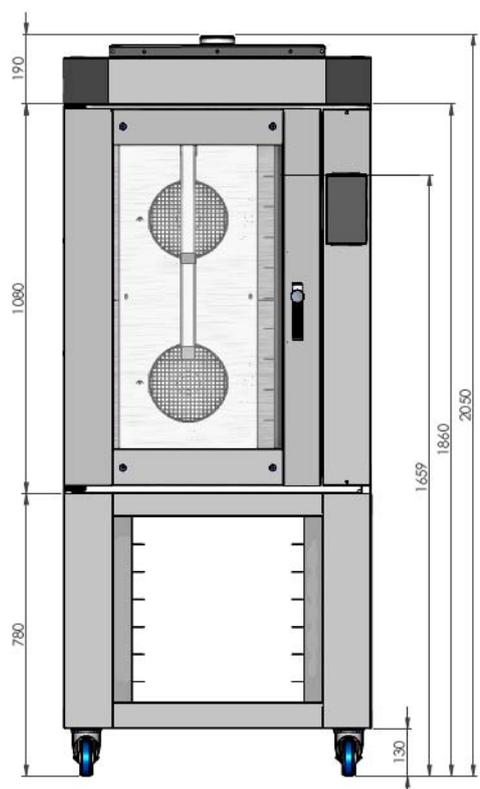
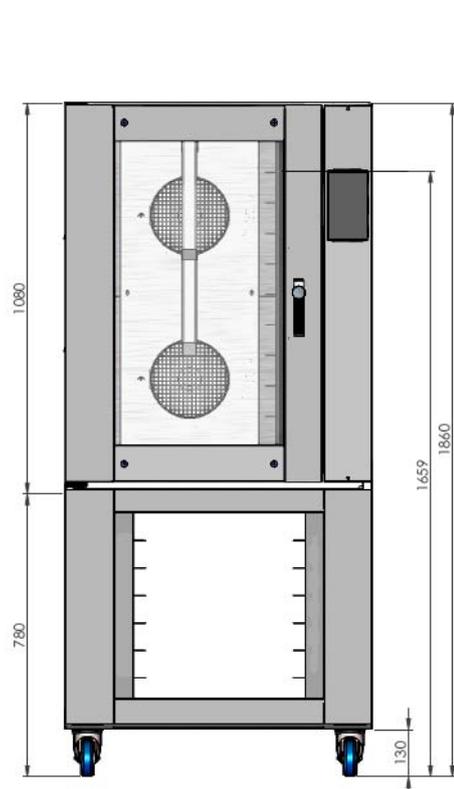
# ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ КОНВЕКЦИОННАЯ ПЕЧЬ - 10 ПОДНОСОВ

✓ 1 печь на столе с вытяжным устройством и без него

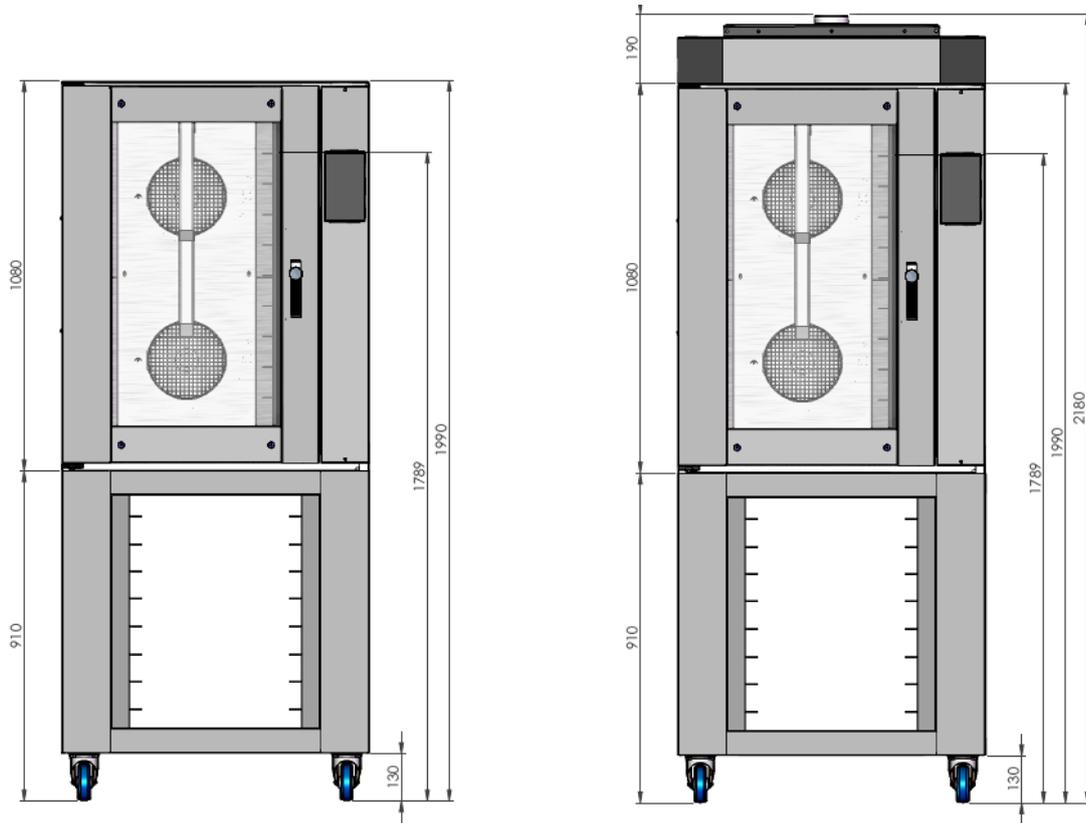
✗ Высота стола : 550мм



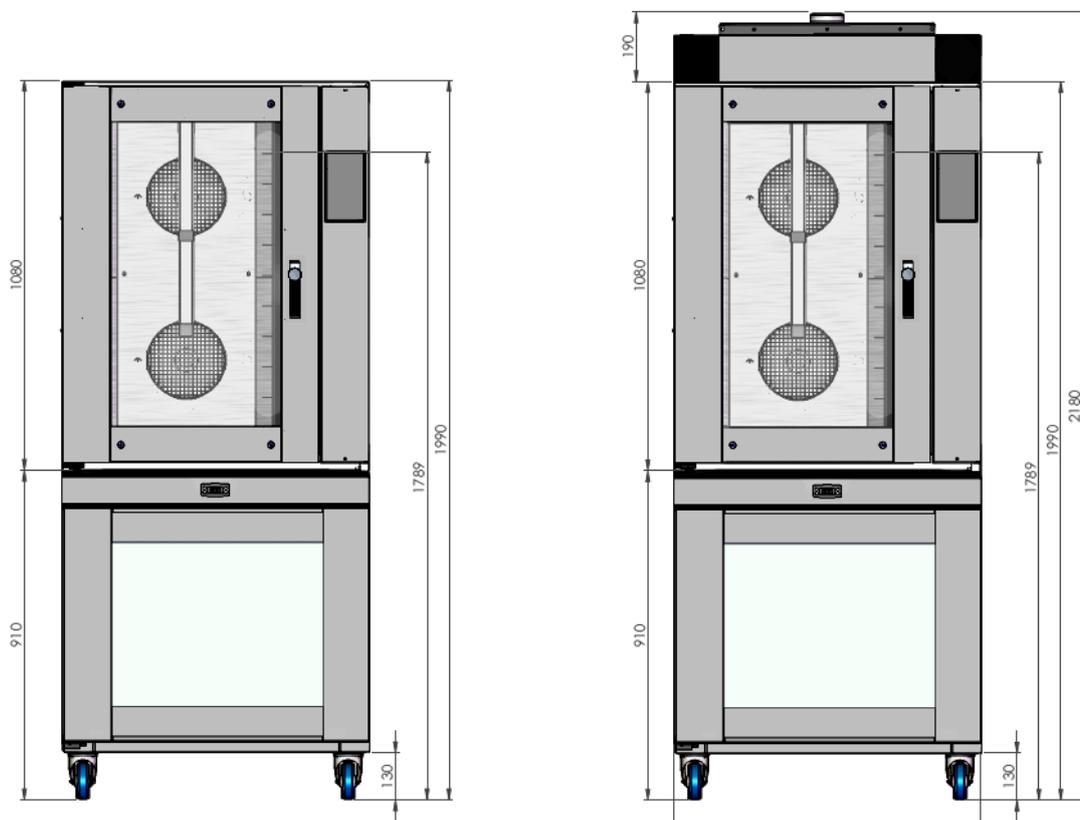
✗ Высота стола : 780мм



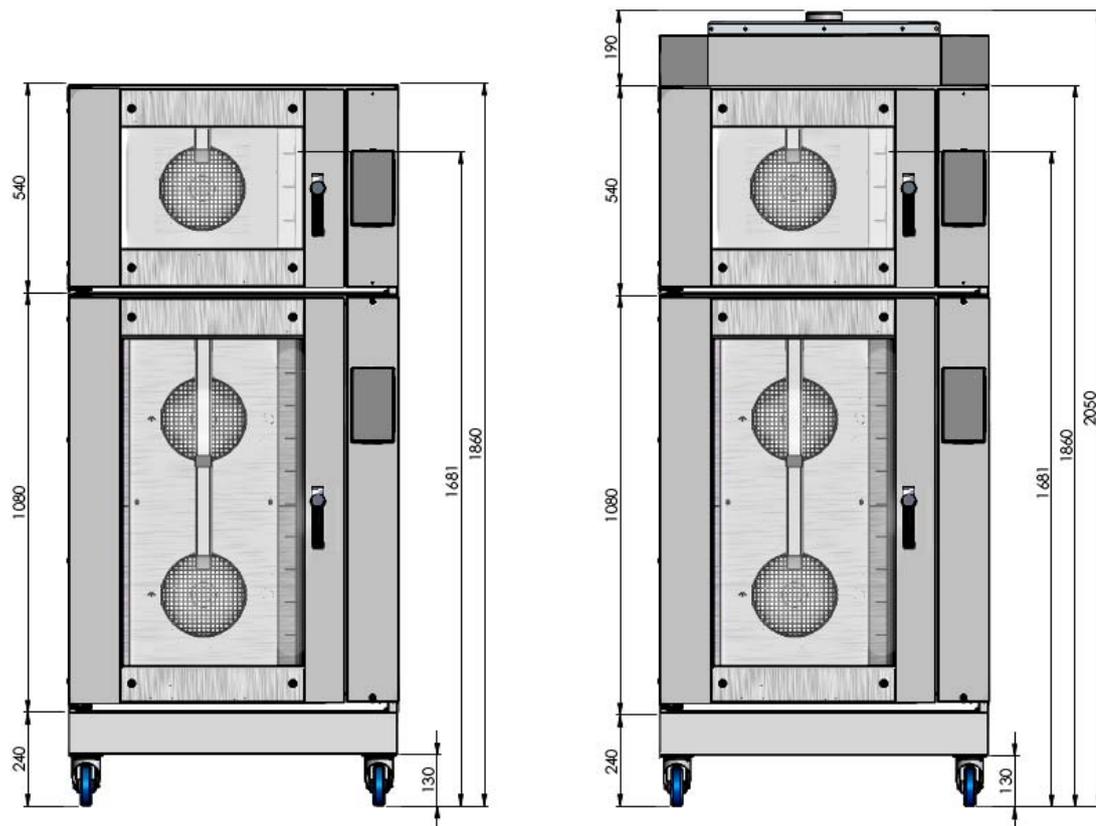
✘ Высота стола : 910мм



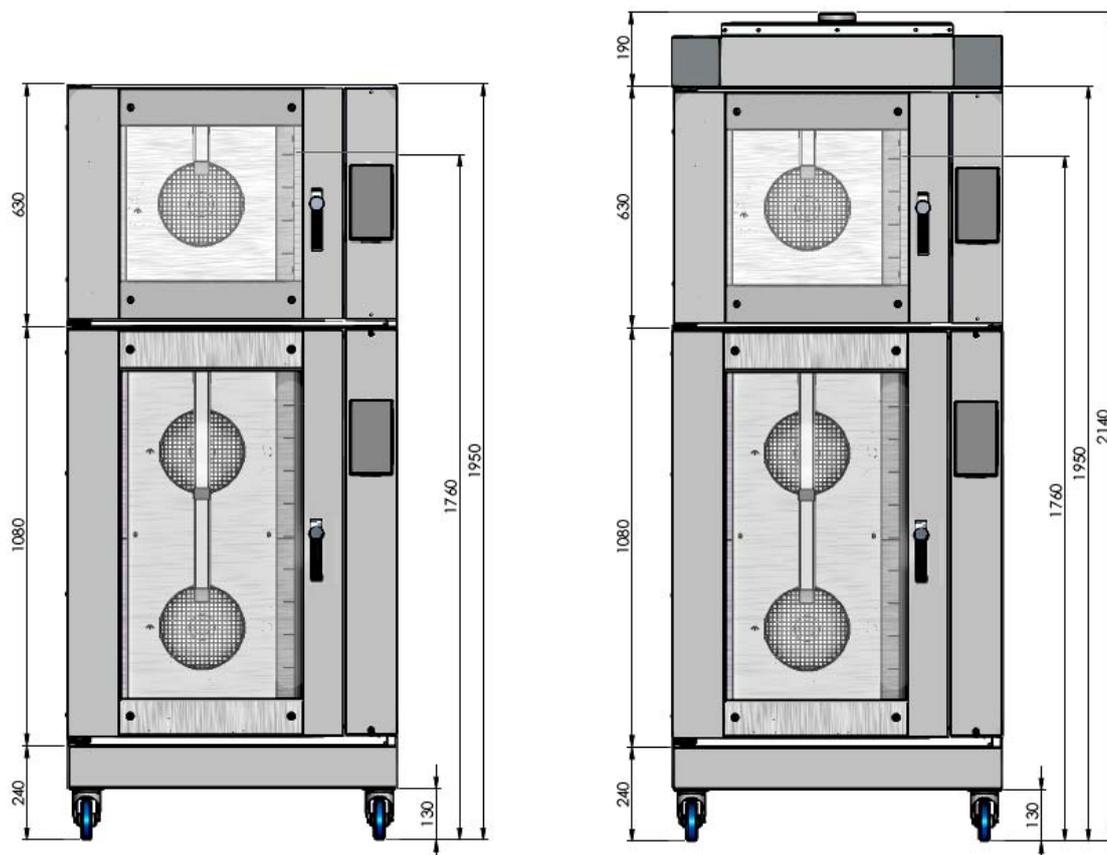
✓ 1 печь на расстоечном шкафу с вытяжным устройством и без него



## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ КОНВЕКЦИОННАЯ ПЕЧЬ - 4 ПОДНОСОВ + 10 ПОДНОСОВ



## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ КОНВЕКЦИОННАЯ ПЕЧЬ - 5 ПОДНОСОВ + 10 ПОДНОСОВ



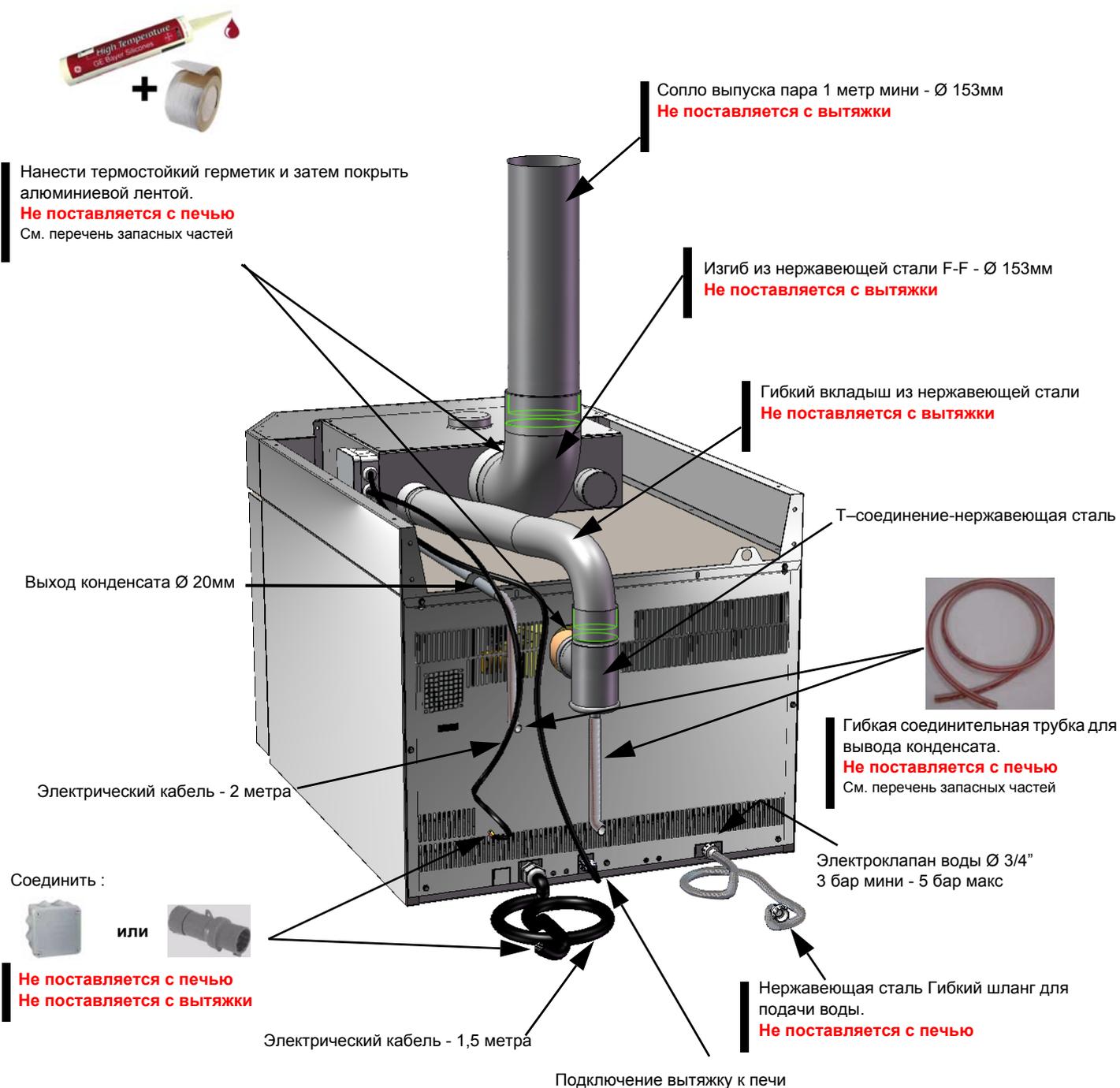
# ВИД СЗАДИ / ПОДКЛЮЧЕНИЯ

В зависимости от размера печи и положения петель, расположение различных элементов, перечисленных ниже, может меняться, но принцип соединения одинаков.



Печь должна быть установлена в открытом пространстве с температурой ниже 32°C (90°F), чтобы обеспечить её правильное функционирование. **НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ ПЕЧИ.**

## С ВЫТЯЖКОЙ



Выше показано правильное подключение для правильного функционирования

## 1 или 2 печи с вытяжкой



### Запрещается :

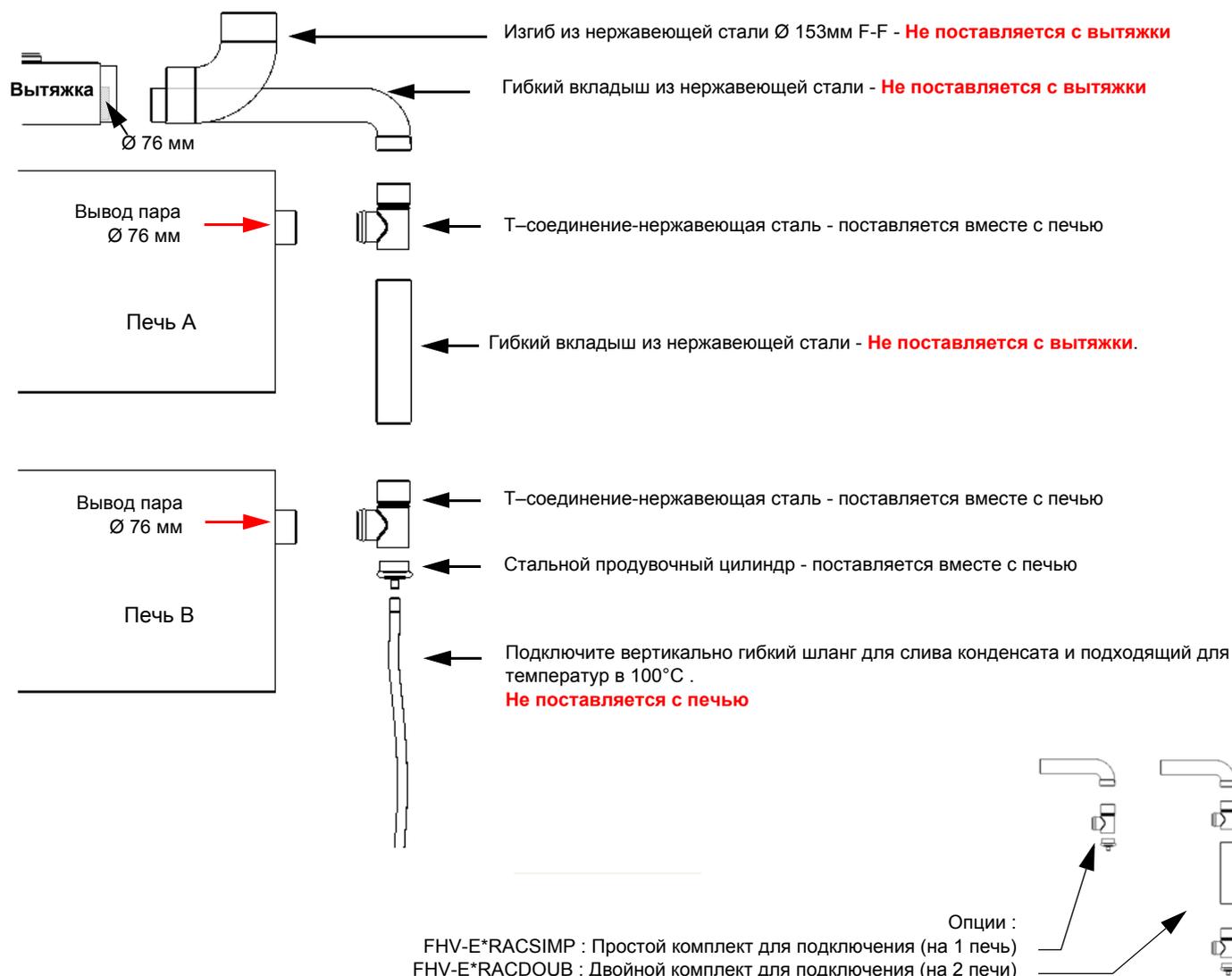
- ✓ соединять трубу выхода пара с трубой по выводу дыма.
- ✓ выводить на улицу трубу горизонтально.

Для оптимизации тяги трубы вывода пара, необходимо установить ее как можно более прямо и вертикально насколько это возможно.

Установка за счет заказчика и под его ответственность. Рекомендуется устанавливать профессиональным инженером.

Рекомендация производителя : подключить вертикально трубки из нержавеющей стали с минимальной длиной 1 метр в Ø 153мм

**Не поставляется с вытяжки**



\* A : 400x600 ; B : 400x800 ; F : 460x800 ; T : 600x400 ; U : 460x660 ; W : 660x460

Комплекты подключения смонтированы и готовы к установке. Они состоят из нержавеющей стали длиной труб и требуемое количество Т-соединение-нержавеющая сталь для подключения заказанной конфигурации.

В зависимости от размера печи и положения петель, расположение различных элементов, перечисленных ниже, может меняться, но принцип соединения одинаков.

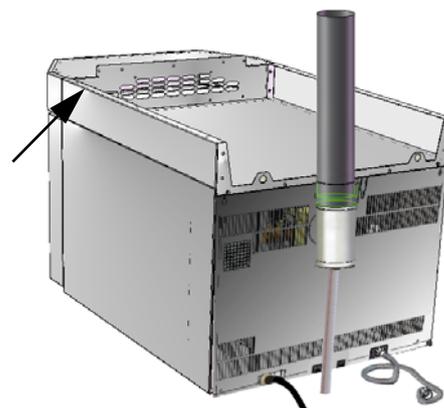


Печь должна быть установлена в открытом пространстве с температурой ниже 32°C (90°F), чтобы обеспечить её правильное функционирование. **НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ ПЕЧИ.**

## Без вытяжного устройства или с декоративной вытяжкой



Декоративные вытяжки без вытяжного вентилятора



Нанести термостойкий герметик и затем покрыть алюминиевой лентой.

**Не поставляется с печью**  
См. перечень запасных частей

Сопло выпуска пара 1 метр мини  
**Не поставляется с печью**

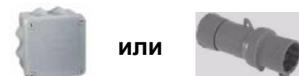
T-соединение-нержавеющая сталь Ø 86 мм

Гибкая соединительная трубка для вывода конденсата.  
**Не поставляется с печью**  
См. перечень запасных частей

Электрический кабель - 1,5 метра

Электроклапан воды Ø 3/4"

Соединить :



или

**Не поставляется с печью**

Нержавеющая сталь Гибкий шланг для подачи воды.  
**Не поставляется с печью**

Выше показано правильное подключение для правильного функционирования

## 1 или 2 печи без вытяжка



### Запрещается :

- ✓ соединять трубу выхода пара с трубой по выводу дыма.
- ✓ выводить на улицу трубу горизонтально.

Для оптимизации тяги трубы вывода пара, необходимо установить ее как можно более прямо и вертикально насколько это возможно.

Установка за счет заказчика и под его ответственность. Рекомендуется устанавливать профессиональным инженером.

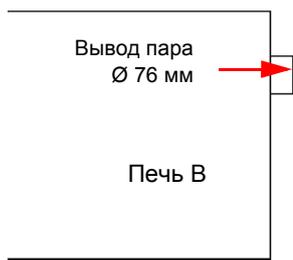
Рекомендация производителя : вставить трубу из нержавеющей стали вертикально с минимальной длиной 1 метр в Ø 86 мм.  
**Не поставляется с печью**



← Т-соединение-нержавеющая сталь - поставляется вместе с печью



← Гибкий вкладыш из нержавеющей стали - **Не поставляется с печью.**



← Т-соединение-нержавеющая сталь - поставляется вместе с печью



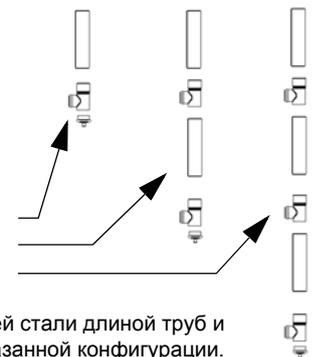
← Стальной продувочный цилиндр - поставляется вместе с печью



← Подключите вертикально гибкий шланг для слива конденсата и подходящий для температур в 100°C .  
**Не поставляется с печью**

Опции :

- АС-TJ40300000 : Простой комплект для подключения (на 1 печь)
- АС-TJ44300000 : Двойной комплект для подключения (на 2 печи)
- АС-TJ44430000 : Тройной комплект для подключения (на 3 печи)



Комплекты подключения смонтированы и готовы к установке. Они состоят из нержавеющей стали длиной труб и требуемое количество Т-соединение-нержавеющая сталь для подключения заказанной конфигурации.